

Familien- und Schulergänzende Tagesstrukturen Aarau (FuSTA)

Die Stadt Aarau verfügt über verschiedene Betreuungsplätze für Klein- und Schulkinder. Ab dem neuen Schuljahr wird das Angebot für Schulkinder ausgebaut.

Angebote im Telliquartier

Für Primarschulkinder werden Blockzeitenergänzungsstunden eingeführt. Von 10.15 – 11.45 Uhr können sie in der Schule kostenlos betreut werden.

Am Mittagstisch für Kindergarten- und Schulkinder werden die Kinder ab 11.45 – 13.30 Uhr betreut. Sie erhalten ein schmackhaftes Mittagessen und werden von pädagogisch ausgebildeten Fachkräften betreut. Pro Besuch kostet es für Kindergarten- und Primarschulkinder Fr. 7.70, für Oberstufenkinder Fr. 6.30.

Ab 13.30 Uhr werden die Kinder betreut durch den Verein Kinder-Mittagstisch Telli (bis 15.15 Uhr) und/oder die Aufgabenhilfe der Schule. Je nach Anzahl der Anmeldungen werden die Kinder bis 16.20 Uhr oder 17.00 Uhr betreut.

Die Angebote gelten nur während der Schulzeit. Für Fragen und Anmeldungen zu Mittagstisch/Blockzeitenergänzungsstunden: Pit Sonnenfeld, 062 824 13 10; peter.sonnenfeld@bluewin.ch. Für die Aufgabenhilfe wenden Sie sich bitte an die Lehrpersonen.

Der Schülerhort Laurenzen ist für Kinder, die das Telli- oder Aareschulhaus besuchen. Er ist von Montag bis Freitag von 6.15 – 18.00 Uhr geöffnet, auch während den Schulferien. Die Preise sind nach Einkommen gestaffelt. Für Informationen und Anmeldungen: Morena Bonetta Spichtig, Geschäftsführerin der Kita Känguru, Freihof und Laurenzen 062-822 47 14, telli@kita-kaenguru.ch.

Strutture diurne aggiuntive per famiglie e scuole di Aarau FuSTA

La città di Aarau dispone di differenti posti in strutture atte all'assistenza ai bambini e agli scolari. A partire da quest'anno scolastico l'offerta per l'assistenza agli scolari verrà ampliata.

Offerta nel quartiere di Telli

Per scolari della scuola elementare saranno introdotti orari integrativi fissi: dalle ore 10.15 – 11.45 verranno assistiti gratuitamente nelle strutture scolastiche.

Durante la pausa pranzo (Mittagstisch) i bambini dell'asilo e gli scolari dell'elementare verranno assistiti dalle ore 11.45 – 13.30. Riceveranno uno squisito pranzo e saranno sostenuti da persone qualificate nell'ambito pedagogico. La partecipazione giornaliera ai costi di tale iniziativa è di Fr. 7.70 per i bambini dell'asilo e dell'elementare e per i ragazzi delle scuole medie è di Fr. 6.30.

A partire dalle ore 13.30 i bambini potranno usufruire dell'assistenza dell'associazione „Kinder-Mittagstisch Telli“ (fino alle ore 15.15) e/o profittare del supporto pomeridiano per i compiti messo a disposizione dalla scuola stessa. In base al numero dei partecipanti, l'assistenza ai bambini potrebbe protrarsi fino alle ore 16.20 oppure alle 17.00.

Le proposte citate sono valide soltanto durante il periodo scolastico. Per ulteriori informazioni o per iscrizioni alle offerte pausa pranzo/orari integrativi fissi rivolgersi a: Pit Sonnenfeld, 062 824 13 10; peter.sonnenfeld@bluewin.ch. Per il supporto compiti rivolgersi direttamente agli insegnanti.

L'asilo a tempo pieno Laurenzen ospita bambini che frequentano la scuola di Telli oppure dell'Aareschulhaus. È aperto da lunedì a venerdì dalle 6.15 – 18.00, anche durante le vacanze scolastiche. I costi si basano sul reddito familiare. Per informazioni ed iscrizioni rivolgersi a: Morena Bonetta Spichtig, direttrice del „Kita Känguru“, Freihof e Laurenzen, 062 822 47 14, telli@kita-kaenguru.ch.

Familien- und Schulergänzende Tagesstrukturen Aarau (FuSTA)

Familien skolske dodne ponude, dnevne strukture

Grad Aarau raspolaze razlicitim mestima za cuvanje, pazenje male i skolske dece. Od nove skolske godine nude se prosirene ponude za skolsku decu.

Ponude u Tellikvartiru

Za Primarschulkinder vodice se dodano vreme, od 10.15 sati – 11.45 kada se deca paze besplatno.

Rucak za decu u obdanistu i skolsku decu bice - 11.45 sati – 13.30 sati. Oni ce dobijati ukusna jela, a bice pod nazorom izucenih pedagoga. Po osobi kostace za decu iz obdanista i ucenike Primarskole Fr. 7.70, a za Oberstufen decu Fr. 6.30.

Od 13.30 sati deca se nalaze pod nazorom udruzenja za Mittagstisch – t.j. rucak do 15.15 sati. Sve zavisi od broja prijavljene dece pod nazorom su od 16.20 sati ili 17.00 sati.

Ove ponude vase samo za vreme skolske godine. Za sva pitanja i prijavljivanja za Mittagstisch (rucak) Pit Sonnenfeld, 062 824 13 10; peter.sonnenfeld@bluewin.ch. Za pomoc vase dece u resavanju domacih zadataka obratite se nastavniku.

Dnevni boravak Laurenzen je za decu koja prosecuju Telli ili Aareschulhaus. Otvoreno je od ponedeljka do petka i to od 6.15 sati – 18.00 sati; kao i preko skolskog raspusta. Cene se odredjuju prema zaradi roditelja. Za informacije i prijave: Morena Bonetta Spichtig, Geschäftsführerin der Kita Känguru, Freihof und Laurenzen, 062 822 47 14, telli@kita-kaenguru.ch.

Aile ve öğrencilerin günlük yapısını tamamlama, Aarau FuSTA

Aarau Belediyesi çocuklar için çeşitli bakım ve ilgilenme imkânları sunmaktadır. Yeni Okul senesinden itibaren bu imkânları daha da genişletmiştir.

Telli semtindeki imkânlar

İlkokul çocukları için Blok zamanlama her gün saat 10.15 – 11.45 arası ücretsiz olarak okulda ilgilenilmektedir.

Öğle yemeği (Mittagstisch) Ana Okulu ve İlkokul çocukları saat 11.45 – 13.30 arası lezzetli yemeklerini yiyip özel Pedagog eğitimli kişiler tarafından ilgilenilip refakat ediliyor. Günlük bir öğle yemeği Ana Okulu çocukları için Fr. 7.70 Ortaokul çocukları için Fr.6.30 dur.

Saat 13.30 itibaren Telli Mittagstisch Verein tarafından saat 15.15'e kadar da ilgilenilmektedir ya da Okul için ev ödevi desteği verilmektedir. Müracaat ve talep sayısına göre saat 16.20 veya 17.00 kadar ilgilenme zamanı ayarlanacaktır.

Bu imkânlar sadece okul zamanları içindir. Soru ve müracaatlarınızı: (öğle yemeği ve ders bitimi saatleri için) Pit Sonnenfeld, 062 824 13 10, peter.sonnenfeld@bluewin.ch. Ev ödevi desteği için Öğretmene bildirin.

Telli ve Aareokuluna giden çocuklar için Laurenzen bakım yuvası Pazartesi den Cuma ya kadar saat 6.15 – 18.00 arası ve okul tatillerin de açıktır. Fiyat gelir durumuna göre ayarlanır. Bilgi ve müracaat: Morena Bonetta Spichtig Kita Kaenguru. Freihof ve Laurenzen nin işletmecisi, 062 822 47 14, telli@kitakaenguru.ch